

Міністерство освіти і науки України
Вінницький торговельно-економічний інститут
Київського національного торговельно-економічного університету

Кафедра іноземної філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова приймальної комісії



Замкова
Наталія ЗАМКОВА

10 березня 2021 р.

ПРОГРАМА СПІВБЕСІДИ

з іноземної мови (англійська, німецька, французька, іспанська)

Вінниця 2021

ВСТУП

Співбесіда з іноземної мови на здобуття освітнього ступеня «бакалавр» проводяться з метою перевірки:

- знань та навичок з орфографії іноземної мови;
- володіння лексикою іноземної мови в межах програми з іноземних мов закладів середньої освіти;
- знань базової граматики іноземної мови;
- володіння функціональними стилями письмового мовлення в межах, визначених шкільною програмою;
- вміння використовувати іншомовні знання та мовленнєві навички при перекладі речень з рідної мови на іноземну, дотримуючись орфографічних, лексичних, граматичних та стилістичних норм;
- з метою оцінювання потенційних можливостей вступників використовувати іноземну мову у процесі навчання у ВТЕІ КНТЕУ.

Вступники проходять співбесіду з тієї іноземної мови, з якої вони склали тест під час зовнішнього незалежного оцінювання.

1 ОСНОВНИЙ ЗМІСТ

Граматична компетенція

Головна мета – перевірка сформованості у вступників навичок використання граматичних структур у реальній мовній комунікації.

Вступники повинні:

- продемонструвати знання видо-часових форм і категорій стану дієслів; модальних дієслів та їх еквівалентів; умовних речень та правил узгодження часів; неособових форм дієслова;
- продемонструвати знання основних категорій іменника, прикметника, прислівника; типів займенників; вживання артиклів;
- правильно використовувати граматичні структури, передбачені програмами з іноземних мов закладів середньої освіти.

Лексична компетенція

Головна мета полягає у перевірці рівня сформованості лексичної компетенції вступників, тобто засвоєння програмного лексичного матеріалу, сформованості у вступників лексичних навичок (утворення, вживання і розуміння іншомовної лексики).

Вступники повинні продемонструвати:

- навички правильного вживання лексики, передбаченої програмами з іноземних мов для загальноосвітніх середніх навчальних закладів;
- навички обґрунтованої здогадки про значення лексичних одиниць, що належать до потенційного словника.

Орфографічна компетенція

Головна мета – перевірка сформованості у вступників орфографічних навичок письма. Вступники повинні вміти орфографічно правильно оформлювати всі види писемного мовлення, які передбачені програмами з іноземних мов закладів середньої освіти.

АНГЛІЙСЬКА МОВА

Граматика

I. Морфологія

1. Іменник.

Морфологічна будова іменників. Число іменників. Утворення множини іменників. Особливі випадки утворення множини іменників. Злічувані й незлічувані іменники. Множина збірних, складних та складених іменників. Відмінювання іменників. Функції іменників у реченні.

2. Артикль.

Вживання неозначеного артикля. Вживання означеного артикля. Відсутність артикля. Вживання артикля перед власними іменниками; перед абстрактними іменниками; перед географічними назвами; перед назвами готелів, газет, журналів, театрів, музеїв тощо; перед назвами сезонів, місяців, днів; в сталих словосполученнях. Особливості вживання артикля перед іменниками church, college, hospital, school, university, prison. Вживання артикля в сталих словосполученнях. Переклад означеного та неозначеного артиклів на українську мову.

3. Прикметник.

Морфологічна будова прикметників. Ступені порівняння якісних прикметників. Порівняльні конструкції з прикметниками. Субстантивовані прикметники. Порядок уживання прикметників перед іменником. Прикметники, що закінчуються на **-ing**, **-ed**. Прикметники, що вживаються з прийменниками.

4. Числівник.

Кількісні числівники. Порядкові числівники. Вживання числівників.

5. Займенник.

Особові займенники. Вживання займенника **it**. Присвійні займенники. Зворотні займенники. Взаємні займенники. Вказівні займенники. Питальні займенники. Сполучні займенники. Відносні займенники. Означальні займенники. Неозначені займенники. Заперечні займенники. Кількісні займенники.

6. Дієслово.

Морфологічна будова дієслів. Особові і неособові форми дієслова. Неправильні дієслова. Уживання дієслів з прийменниками. Способи дієслова. Прості часи а активному стані: **Present Simple, Past Simple, Future Simple, to be going to, Future Simple in the Past**. Тривалі часи в активному стані. **Present Continuous, Past Continuous, Future Continuous**. Дієслова, що не вживаються в часових формах Морфологічна будова прикметників. Доконані часи в активному стані. **Present Perfect, Past Perfect, Future Perfect**. Доконано-тривалі часи в активному стані. Порівняльне вживання видо-часових форм дієслова. Пасивний стан дієслова. Уживання **Passive Voice**. Переклад дієслів у **Passive Voice** українською мовою. Модальні дієслова **can, may, must, shall, should, ought to, will, would, need, dare, be to**. Еквіваленти

модальних дієслів **can, may, must**. Наказовий спосіб. Умовний спосіб. Форми умовного способу в англійській мові, їх значення та вживання.

7. Неособові форми дієслова.

Інфінітив. Уживання інфінітива без частки **to**. Функції інфінітива в реченні. Об'єктний інфінітивний комплекс. Переклад об'єктного інфінітивного комплексу українською мовою. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Переклад суб'єктного інфінітивного комплексу українською мовою. Прийменниковий інфінітивний комплекс. Дієприкметник. Форми і функції дієприкметника теперішнього часу в реченні. Функції дієприкметника минулого часу в реченні. Об'єктний дієприкметниковий комплекс. Суб'єктний дієприкметниковий комплекс. Герундій. Уживання герундія.

8. Прислівник.

Творення прислівників. Ступені порівняння прислівників. Порівняльні конструкції з прислівниками. Порівняльне вживання деяких прислівників. Місце прислівників у реченні.

9. Прийменник і сполучник.

Місце прийменника в реченні. Значення та вживання прийменника. Значення і склад сполучників.

II. Синтаксис

1. Типи речень.

Типи питальних речень. Загальні запитання. Спеціальні запитання. Альтернативні запитання. Розділові запитання. Окличні речення. Спонукальні речення.

2. There is / There are.

Узгодження присудка з підметом.

3. Порядок слів в англійському розповідному реченні.

Місце додатка в реченні. Місце означення в реченні. Місце обставин в реченні. Зворотний порядок слів, або інверсія.

4. Складносурядні і складнопірядні речення.

Пірядні підметові речення. Пірядні присудкові речення. Пірядні додаткові речення. Пірядні означальні речення. Пірядні обставинні речення. Пірядні речення часу, місця, причини, мети, наслідку, способу дії та порівняння, умови.

5. Узгодження часів. Непряма мова.

Непрямі накази, прохання, попередження, пропозиції, запрошення, згода, відмова, поради. Непрямі запитання.

НІМЕЦЬКА МОВА

Граматика

I. Морфологія

1. Іменник.

Відмінювання і вживання іменників у різних відмінках. Множина іменників. Особливі випадки утворення множини.

2. Артикль.

Вживання означеного артикля. Вживання неозначеного артикля. Вживання нульового артикля. Відмінювання артиклів.

3. Займенник.

Вживання особових займенників у називному, давальному і знахідному відмінках. Відмінювання і вживання вказівних займенників **jener, dieser**; присвійних займенників **wer** та **was**. Вживання присвійних займенників, відносних займенників. Відмінювання і вживання неозначених займенників. Заперечні займенники. Займенник **es**. Зворотний займенник **sich**.

4. Прикметник.

Вживання короткої форми прикметників. Відмінювання прикметників. Утворення і вживання ступенів порівняння прикметників. Субстантивація прикметників.

5. Прислівник.

Вживання прислівників у різних ступенях порівняння.

6. Дієслово.

Утворення і вживання часових форм сильних та слабких дієслів у **Präsens, Futurum, Perfekt, Imperfekt, Plusquamperfekt**. Вживання **Präsens** у значенні теперішнього і майбутнього часу. Утворення і вживання усіх часових форм дієслів у пасивному стані. Модальні дієслова. Основні випадки вживання інфінітива з часткою **zu**. Інфінітивні групи.

7. Прийменник.

Вживання прийменника з подвійним керуванням; прийменників, що вимагають давального відмінка: **aus, nach, mit, von, zu, bei, seit, außer, entgegen, gegenüber**; прийменників з родовим відмінком **während**; зі знахідним відмінком: **für, durch, ohne, um, gegen, bis, entlang**. Вживання прийменників з **Dativ**, з **Dativ** або **Akkusativ, Akkusativ, Genitiv, Nominativ**.

II. Синтаксис

Вступники повинні вміти перекладати складносурядні речення та складнопідрядні речення з підрядним часу і сполучником **nachdem**; складнопідрядні речення з підрядним означальним, що вводиться сполучними словами **der, die, das** в усіх відмінках. Речення з пасивною

конструкцією **Präsens, Imperfekt Passive**. Речення з конструкцією: **haben** або **sein+zu+Infinitiv**. Речення з конструкцією: модальне дієслово + **Infinitiv Passiv, Partizip I, Partizip II** у ролі означення. Поширене речення, виражене **Partizip I, Partizip II**.

ФРАНЦУЗСЬКА МОВА

Граматика I. Морфологія

1. Іменник.

Вживання іменників у множині. Артикль. Вживання означеного і неозначеного артиклів у їх основному значенні. Вживання скороченої форми означеного артикля, злитих форм артикля **du, des, au, aux**. Вживання партитивного артикля з іменниками, які означають речовини та якість (**du pain, du courage**). Найбільш поширені випадки вживання нульового артикля. Вживання вказівних та присвійних займенникових прикметників з іменниками.

2. Прикметник.

Вживання жіночого роду, вживання ступенів порівняння. Неозначені прикметники. Питальний прикметник. Множина прикметників.

3. Займенник. Вживання особових займенників у функції підмета і додатка (**me, te, le, les, lui, vous, leur**), вживання неозначено-особового займенника **on**, вживання займенника **у**.

4. Прислівник.

Вживання ступенів порівняння прислівників.

5. Дієслово.

Вживання часових форм **Présent de L'Indicatif, Passé composé, Futur simple, Futur immédiat, Imparfait** дієслів I, II та III груп, що вивчаються відповідно до потреб усного мовлення та читання. Вживання зворотних дієслів у вивчених часових формах: **Passé immédiat, plus-que-parfait, passé simple, future antérieur**. Утворення **Subjonctif passé, Participe passé**. Узгодження **particip le passé** дієслів, що відмінюються з **avoir**. **Participe passé composé, Participe présent, Gérondif**. Вживання **Impératif** (2 особа однини і множини та 1 особа множини).

Вступники повинні розпізнавати, розуміти та перекладати з французької мови на українську мову і навпаки: **Forme passive, Conditionnel Passé**, безособові форми дієслова, утворення **Subjonctif Présent**, вживання **Sunjonctif** у підрядних додаткових реченнях, **Subjonctif** у підрядних

означальних та обставинних реченнях, дієслівні перефрази, абсолютний дієприкметниковий зворот, узгодження часів дійсного способу.

II. Синтаксис

Вживання простого речення з дієсловом та іменним присудком. Вживання дієслова être як зв'язки (Nous sommes dans la cour). Вживання питального речення est-ce que з питальними словами (Quí va-t-il?). Вживання заперечної форми речення ne...pas, ne... rien, ne...jamais.

ІСПАНСЬКА МОВА

I. Морфологія.

Іменник. Вживання іменників у однині та у множині.

Артикль. Основні випадки вживання означених і неозначених артиклів. Нульовий артикль.

Прикметник. Вживання прикметників, їх узгодженість з іменниками у роді та числі. Ступені порівняння прикметників. Особливі форми прикметників.

Займенник. Види займенників у різних функціях. Вживання займенників, рід і число, їх узгодженість з іменниками.

Дієслово. Дієслівні часи ModoIndicativo (Presente, Pretéritoperfecto, Pretéritoimperfecto, Pretéritoindefinido, Pretéritopluscuamperfecto, Futurosimple), ModoSubjuntivo (Presente, Pretéritoperfecto (рецептивний рівень), Pretéritoimperfecto, Pretéritopluscuamperfecto (рецептивний рівень). Condicional. Imperativo. Неправильні та зворотні дієслова. Інфінітивні конструкції. Герундій. Прислівник. Вживання ступенів порівняння прислівників.

Сполучники. Вживання сполучників.

II. Синтаксис

Структура різних типів речень. Прості речення. Безособові речення. Складносурядні речення. Складнопідрядні речення. Узгодження дієслівних часів у складнопідрядних реченнях. Пряма і непряма мова. Словотворення. Слова, утворені від відомих коренів за допомогою суфіксів іменників, прикметників і дієслів; префіксів прикметників і дієслів; зменшувальних і збільшувальних суфіксів окремих слів

ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ НА СПІВБЕСІДУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА, ФРАНЦУЗЬКА, ІСПАНСЬКА)

I. Особистісна сфера.

Повсякденне життя і його проблеми.
Сім'я. Родинні стосунки.
Характер людини.
Режим дня.
Здоровий спосіб життя.
Дружба, любов.
Стосунки з однолітками, в колективі.
Світ захоплень.
Дозвілля, відпочинок.
Особистісні пріоритети.
Плани на майбутнє, вибір професії.

II. Публічна сфера

Навколишнє середовище.
Життя в країні, мова якої вивчається.
Подорожі, екскурсії.
Культура і мистецтво в Україні та в країні, мова якої вивчається.
Спорт в Україні та в країні, мова якої вивчається.
Література в Україні та в країні, мова якої вивчається.
Засоби масової інформації.
Молодь і сучасний світ.
Людина і довкілля.
Одяг.
Покупки.
Харчування.
Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.
Україна у світовій спільноті.
Свята, знаменні дати, події в Україні та в країні, мова якої вивчається.
Традиції та звичаї в Україні та в країні, мова якої вивчається.
Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни, мова якої вивчається.
Музеї, виставки.
Кіно, телебачення.
Обов'язки та права людини.
Міжнародні організації, міжнародний рух.

III. Освітня сфера

Освіта, навчання, виховання.
Шкільне життя.
Улюблені навчальні предмети.
Система освіти в Україні та в країні, мова якої вивчається.
Іноземні мови у житті людини.

2 КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ, СТРУКТУРА ОЦІНКИ І ПОРЯДОК ОЦІНЮВАННЯ ПІДГОТОВЛЕНОСТІ ВСТУПНИКІВ

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ СПІВБЕСІДИ

Вступнику на співбесіді задають щонайменше три запитання з переліку питань програми.

Якщо вступник не відповідає на питання або розкриває суть запитання на 10-50%, то відповідь оцінюється від **0** до **99** балів.

Якщо вступник розкриває питання на 60-80%, демонструючи послідовне розкриття змісту матеріалу, поставленого питання та володіння спеціальною термінологією, допускаючи деякі неточності, то відповідь оцінюється від **100** до **160** балів.

Якщо вступник розкриває питання на 90-100%, вільно володіє спеціальною термінологією, вміє узагальнювати та систематизувати, то відповідь оцінюється від **161** до **200** балів.

У разі використання заборонених джерел абітурієнт на вимогу члена комісії залишає аудиторію та одержує загальну нульову оцінку.

3 СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ

Основні джерела:

1. Бахов І.С. Практикум з граматики англійської мови / English Grammar Practice: Навч.-метод. розробка. – К.: МАУП, 2001. – 125с.
2. Вагнер Р. Тренировочные упражнения по грамматике немецкого языка. Средний уровень. – К.: Методика, 1998. – 128 с.
3. Видо-часові форми англійського дієслова: Навч. посібник // Вуколова В.О., Замкова Н.Л., Іваницька Н.Б., Чумак Т.П., Яцишин О.М. – К.: Вид. центр КНТЕУ, 2004. – 151 с.
4. Галаган В.Я., Коваленко Л.В., Міга Л.А., Строкань Н.О. Deutsch für Wirtschaft, Handel und Bankwesen. – К.: КНТЕУ, 2004.
5. Зоценко Л.А., Орлик Л.С. Практичний курс з граматики англійської мови. Practical Course of English Grammar: Навч. посіб. – К.: КНТЕУ, 2007.
6. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка. – М.: Высш. школа, 2000. – 320 с.
7. Коваленко Л.В. Grundkurs Deutsch für Wirtschaftsstudenten / Л.В. Коваленко. – Київ. нац. торг.-екон. ун-т. – К.: КНТЕУ, 2009.
8. Латигіна А.Г. Basic English of Economics. – К.: КНТЕУ, 2003.
9. Латигіна А.Г. English of economics for post-graduate students: Підручник. – К.: Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. – 224 с.
10. Образ О.Г., Ликова М.І., Степаненко Т.І. Завдання для підготовки до державного іспиту з курсу “Французька мова”. – К., КНТЕУ, 2004.
11. Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык): Учеб. пособие / Паремская Д. А. – 2-е изд. – Мн.: Высш. шк., 2003. – 350 с.
12. Саакян А.С. Упражнения по грамматике современного английского языка. – 2-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2004. – 448 с.
13. Сікорська Л.О. Збірник вправ з граматики сучасної англійської мови. Навчальний посібник. – К.: КНТЕУ, 2008. – 196 с.
14. Фрайхофф Д., Бекетова О.В., Ізерманн Н. Німецька економічна мова: Навчальний посібник. – Вінниця: “Нова книга”, 2001. – 169 с.
15. Хайдерманн В. Тренировочные упражнения по грамматике немецкого языка. Базовый уровень. К.: Методика, 1998.– 144 с.
16. Хоменко Е.Г. Грамматика англійської мови: Навч. посіб. – 2-ге вид. – К.: Знання-Прес, 2007. – 606 с.
17. Duckworth M. Oxford Business English: Grammar & Practice (New edition). Oxford University Press, 2008. – 232 p.
18. Français, niveau nintermédiaire, DELF / За ред. О.Л. Костюк. – Ірпінь: Перун, 2004. – 257 p .
19. Gusak T. Modern English Grammar in Practice. – К.: «Фірма «ІНКООС», 2002. – 308 с.
20. Krylova I. P. A Grammar of Present-day English. – М.: КДУ, 2007. – 432 с.
21. Murphy R. Essential Grammar in Use. – Cambridge University Press, 1994.

22. Narustrang E. Sprachpraktikum Deutsch: übungen zur deutschen Grammatik. Das Verb. – St.-P.: Verlag “Sojuz”; Lenizdat, 2001. – 96 s.
23. Thompson A.J., Marinet A.V. A Practical English Grammar Exercises 1 and 2. – Oxford University Press, 2006. – 380 p.
24. Virginia Evans FCE Use of English. – Express Publishing, 2001. – 256 p.

Додаткові джерела:

25. Большой англо-русский словарь: в 2-х т. Ок. 160 000 слов. / Авт. Ю.Д. Аперсян, И.Р. Гальперин, Р.С. Гинзбург и др. Под общ. рук. И.Р. Гальперина и Э.М. Медниковой. В 2-х т. – 4-е изд., испр., с дополнением – М.: Рус. яз., 1987.
25. Бориско Н.Ф. и др. Deutsch intensive: Интенсивный курс немецкого языка / Н.Ф. Бориско, Н.В. Бессмертная, Н.А. Красовская; Под ред. Н.Ф. Бориско. – 3-е изд., исправлено и переработано. – К.: А.С.К., 2001. – 400 с.
26. Вейхман Г.А. Новое в английской грамматике: Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2001. – 128 с.
27. Зубков М., Мюллер В. Сучасний англо-український та українсько-англійський словник. – Х.: “Школа”, 2005. – 768 с.
28. Маккензен Л. Немецкий язык. Универсальный справочник / Пер. с немецкого Е. Захарова. – М.: Аквариум, ООО “Издательство АСТ-ЛТД”, 1998. – 592 с.
29. Медведева Л.М., Медведева Н.Ю. Англо-українсько-російський словник усталених виразів. – К.: Укр. енциклопедія, 1992. – 493 с.
30. Мужжевлев Е.А., Рыдник В.И. Англо-русский тематический словарь. – М.: Рус. яз., 1994. – 472 с.
31. Словарь активного усвоения лексики английского языка. – М.: Рус. яз., 1988. – 710 с.
32. Словарь иностранных слов. – 9-е изд., испр. – М.: Русский язык, 1982. – 608 с.
33. Хитон Дж.Б., Тэртон Н.Д. Словарь типичных ошибок английского языка. – М.: Рус. яз., 1991. – 297 с.
34. Collins COBUILD English Language Dictionary. – Harper Collins Manufacturing, Glasgow, 1993. – 1703 p.
35. Macmillan English Dictionary for Advanced Learners: International Student Edition. – Macmillan Publishers Limited, 2005. – 1692 p.
36. McCarthy M., O’Dell F. English Vocabulary in Use (advanced). – Cambridge University Press, 2005. – 315 p.
37. Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students. – Cambridge University Press, 2001. – 350 p.
38. Oxford Business English Dictionary for Learners of English / Dilys Parkinson (ed.). – Oxford University Press, 2005. – 616 p.
39. Oxford Collocations Dictionary for Students of English. – Oxford University Press. Fourth impression, 2005. – 897 p.

40. Oxford Dictionary of Phrasal Verbs. / A.P. Cowie & R. Mackin. – Oxford University Press. Second Edition, 2003. – 517 p.
41. Oxford Idioms Dictionary for Learners of English. – Oxford University Press. Second Edition, 2003. – 517 p.
42. Oxford WORDPOWER Dictionary. / Sally Wehmeier (ed.). – Oxford University Press. Seventh impression, 1999. – 746 p.
43. Wells J.C. Longman Pronunciation Dictionary. – Pearson Education Limited, 2004. – 869 p.

Інтернет ресурси:

44. <http://dengik.tele-kom.ru>
45. <http://www.englishclub.com/>
46. <http://www.longman.com/>
47. <http://www.onestopenglish.com/>
48. www.publishing.cambridge.org/elt/
49. <http://www.krugosvet.ru>
50. www.linguistlist.org
51. www.ncbe.gwu.edu
52. www.phil.uni-passau.de

УХВАЛИЛИ

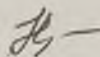
Завідувач кафедри
іноземної філології та перекладу



Н. Іваницька

ПОГОДЖЕНО

Голова комісії
для проведення співбесіди



С. Чугу

Начальник навчально-
методичного відділу



Т. Шевчук